

TRANSILVANIA

REVISTA

ASOCIAȚIUNII PENTRU LITERATURA RO-
MÂNĂ ȘI CULTURA POPORULUI ROMÂN.

Apare sub îngrijirea secțiilor științifice-literare ale „Asociațiunii“.

REDACTOR INTERIMAL: A. BÂRSEANU.

COMITETUL DE REDACȚIE: DR. SILVIU DRAGOMIR, DR. ONISIFOR GHIBU,
IOAN I. LĂPĂDATU ȘI VICTOR STANCIU.

Anul al XLV-lea.

1914.



SIBIIU.

EDITURA ASOCIAȚIUNII.

Cuprinsul.

I.

Partea științifică-literară.

	Pag.		Pag.
<i>Banciu A.</i> : Material pentru studiarea dialectelor limbii române. Particularitățile graiului din Săliște (comitatul Sibiiu)	456—464	<i>Pușcariu, Dr. S.</i> : Istoria literaturii noastre vechi	13—22
<i>Bârseanu A.</i> : Dr. Alexandru Bogdan	441—445	— Istoria lit. noastre vechi	41—56
<i>Bojor Ioan</i> : Cărbunele	62—67	— " " " "	88—98
<i>Borza, Dr. Al.</i> : Numiri populare de plante	187—188	— " " " "	128—141
<i>Chelariu G.</i> : Școala reală gr.-or. rom. din Brașov	121—127	— " " " "	169—187
<i>Dragomir, Dr. S.</i> : Curtea din Viena și mișcarea Românilor din Ardeal în anii 1791—1792	7—12	— " " " "	216—233
— O nouă mărturie istorică privitoare la mitropolia Bălgradului	99—102	<i>Radu, Dr. I.</i> : De pe terenul învățământului secundar	480—488
<i>Ghibu, Dr. O.</i> : Literatură pentru părinți	3—7	<i>Roșca, Dr. P.</i> : Ioan Gottlieb Fichte	81—88
— Diregătorul bunei creșteri	58—62	<i>Seni, Dr. Valeriu</i> : Contribuțiuni la istoria legăturilor Moldovei cu orașul Bistrița din Ardeal	446—455
— Școala activă	233—234	<i>Tăslăuanu, C. Oct.</i> : Cătră cetitori	1—3
<i>Hango G.</i> : Școala dela mănăstirea Strâmbului și șapte poezii vechi	489—494	— Cursurile «Asociațiunii»	200—216
<i>L. I.</i> : Misiunea culturală a băncilor noastre	25—28	<i>Todică Gavril</i> : Paștile	143—144
<i>Lacea, Dr. C.</i> : Curiozități semantice	464—469	<i>Zdrenghea Vasile</i> : Folclor: Vochița (baladă)	22—24
<i>Mateiu, Dr. I.</i> : Rabindranath Tagore—învățător	141—142	— Folclor: Hoțul. Fata lăncului. Fata Șandrului	145—147
<i>Pavel, Dr. Const.</i> : La cheștiunea manualelor în școlile noastre secundare	161—168	— Folclor: Soacra și noră-sa. Brăul de aur	189—191
		— Folclor: Niculiț, ficior de Sărb. Ghița Cătănuță	234—236
		— Folclor: Toma Alinós. Corbea haiducul. Mă dusei la ciobănie. Radu lui Busuioc. Petru haiducul. Blasteme. Ibovnica 'nșelată (Balade populare)	494—500
		‡ Cifre vorbitoare. (Capitale rom. pentru viitor).	103—105

II.

Dări de seamă.

	Pag.		Pag.
<i>Banciu Axente</i> : Cum vorbim și cum ar trebui să vorbim românește ?	152—153	<i>Lupaș, Dr. I.</i> : Principele ardelean Acațiu Barcsai și mitropolitul Sava Brancoviciu (1658—1661) (<i>Dr. S. Dragomir</i>)	29—30
<i>Hodoș Enea</i> : Frumoasa din nor și alte povești (Dr. A. B.)	153	<i>Pușcariu, I. cav.</i> : Notițe despre întâmplările contemporane. Sibiu 1913. (<i>Dr. I. Lupaș</i>)	68—69
<i>Ionașcu Romulus</i> : Gramaticii români (<i>Dr. Nic. Drăganu</i>)	191—192		
<i>Iorga N.</i> : Istoria statelor balcanice în epoca modernă (<i>I. Clopotel</i>)	147—152		

III.

Cronică.

	Pag.		Pag.
Activitatea Asociațiunii:		suri de dantelerie. Secțiile științifice-literare. Muzeul Asociațiunii. Cărți distribuite gratuit soldaților răniți. Din Biblioteca populară a Asociațiunii. Biblioteca populară a Asociațiunii se va sistă pe a. 1915. Din «Transilvania», revista Asociațiunii	
— Bibliotecile sătești. Casetele Asociațiunii. Despărțăminte. Biblioteca populară a Asociațiunii. Conferențiarul Asociațiunii. Aviz	39—40	— Demisiunea d-lui O. Goga	510
— Cursurile Asociațiunii. Adresa «Asociațiunii» către bănci. Membrii Asociațiunii. Agenturile. Premiul Murășanu	77—80	— Circulară către d-nii directori ai despărțămintelor «Asociațiunii» în scopul încasării taxelor restante pe anul 1914	511—512
— Cursuri de dantelerie pentru țărance. Despărțăminte. Aviz	120	Acțiunea cooperativă:	
— Monumentul lui Vlaicu. Biblioteca populară a Asociațiunii. Abecedar pentru cursurile de analfabeți. Premiul A. Murășan. Despărțăminte. Aviz	159—160	— Activitatea conferențiarului cooperativ	76—77
— Cooperativele sătești. Comemorarea lui Eminescu. Secțiile științifice-literare. Cursurile de analfabeți. Despărțăminte. Muzeul Asociațiunii. Agenturi. Adunarea generală	239—240	Artă:	
— Monumentul Aurel Vlaicu. Cursurile Asociațiunii. Cassa centrală a cooperativelor sătești. Despărțăminte	200	— Pictorul Gh. Mateiu. Sculptorul C. Medrea	157
— Despărțăminte. Agenturi. Taxe înrate dela despărțăminte. Prelegeri economice. Cursuri de analfabeți. Cur-		— Grigorescu apreciat în străinătate. Artă românească la expoziția din München. Istoria artei din Ardeal. Expoziția tinereții artistice	199—200
		Bibliografie:	
		— Elemente der Völkerpsychologie	38
		— Bozgoane din ținutul Bistriței	38

	Pag.
— Dr. I. U. Iarník: «Gespräche mit verwundeten Soldaten rumänischer Abkunft»	510
Economie :	
— Încheierile anuale (bilanșurile) băncilor române. Băncile noastre pentru cultura poporului. Școala comercială din Brașov. Banca de asigurare. Noul împrumut de stat	119—120
— Activitatea conferențiarului agronomic	157—159
— Organizația cooperativă a Sașilor din Transilvania	507
Filologie :	
— Furcă-cugeică (cujăică)	192—193
Istorie :	
— Biserici de lemn	37
— O cupă a lui Mihaiu Viteazul	38
— O istorie politică a poporului românesc din Ardeal și Ungaria. Elenismul în România. Influența greacă asupra Maghiarilor sub regii arpadini. Păstoritul la poporul român	115—117
— † Regele Carol	501—502
— † Dimitrie Sturza	502—503
— † Nicolae Dobrescu	503
— † Ioan Mihalyi	503—504
— Doi mari binefăcători ai neamului	505—506
— Încă o dovadă despre existența episcopiei din Șimleu	506—507
— Cătră onor. noștri cetitori	507
Literatură :	
— Cesar Boliac	36
— Istoria literaturii române	37
— «Vlaicu Vodă». Catedră de istoria literaturii. Premiile Nobel. Meseriaș poet	112—115
— «Domnul notar». Teatru sătesc. «Faust» în românește. «Țiganiada»	198—199
— † Poetul D. Anghel	504
— † Gavril Hango	505
— Casa de lectură Dr. Alexandru Bogdan	506
Religie-Biserică :	
— Munca pastorală și valoarea ei	105—106
— † Alimpiu Barbolovicu	505

Școlare :

	Pag.
— Un jubileu care nu s'a serbat. Seminarul din Lugoj. Jubileul liceului din Năsăud. † Dr. Petru Pipoș. În legătură cu reforma învățământului secundar. Instituția «cercetașilor». Regulare de salare. Școala civilă de fete din Arad. Profesorii români din Bucovina. Anuarul gimnaziului din Giurgiu. N. Iorga despre P. Râșcan	30—36
— Profesorii universitari români din Bucovina în politică. Ceva despre școlile noastre secundare. În legătură cu reforma învățământului secundar. Școala comercială din Brașov. Dela secția școlară. Curs de împlinit nuiete. Limba românească în liceele din Bucovina. Profesorul Rein la Sibiu. Școală de mame. Chestiunea manualelor în școlile primare. Literatură pedagogică	73—76
— Dela secția școlară. La reforma învățământului secundar. Școala activă. Biblioteci pedagogice. Învățământul în liber. Pentru protecțiunea copiilor. Pentru educația fizică a intelectualilor noștri. Dicționarul latin-român de I. Nădejde. D-l Drögemüller. Planuri arhieresti	106—112
— «Cercetașii». D-I A. Xenopol și universitatea românească din Ungaria. Universitățile noastre și filologia românească. Dint'ro convorbire. Preparandie de fete. «Cerem revizor școlar!» Congresul învățătorilor ortodocși. Examen de «maturitate». Politică în școala primară. Școlile primare din Maramurăș. Din Bucovina. Din noul pământ românesc	153—157
— Dela secția școlară. Seminar rom. în Oradea-mare. Școala reală din Brașov. Altă	

	Pag.
preparandie de fete. Gimnaziul din Brad. Conferințe catehetice. Școlile primare din Maramurăș. Limba română în școalele secundare de stat. Legătura dintre corpul didactic secundar și dintre cel primar. Desființarea învățământului clasic? Dela Iași la Sibiu	193—196
— Primul congres al învățătorimii rom. din Bucovina. Al zecelea congres al învățătorilor din România. Curs de lucru manual. Reforma învățământului secundar	236—239

Științe:

	Pag.
— Corbii de poștă	38—39
— Clima și mărimea corpului animalic	39
— Popularizarea științelor. Piață de var combustibilă. Ce este radiul? Intrebuințarea aeroplanelor. Ectoparazițele și Evoluționismul	69—73
— Iarna la polul nordic. Cartofii	118—119
— Experiențe recente de anabioză	196—197
— Mașina de votare	197—198

IV.

Partea oficială.

	Pag.
— Cătră membrii «Asociațiunii»	241
Raportul general al comitetului central al «Asociațiunii pentru literatura rom. și cultura poporului român», pe anul 1913, cătră adunarea generală	242—251
Anexele raportului general:	
I. Activitatea despărțămintelor în curs. an. 1913	252—292
II. Tabloul sumar despre starea și activitatea despărțămintelor în cursul anului 1913	293—294
III. Raportul conferențiarului agronomic cătră comitetul central pe anul 1913	295—298
IV. Prelegerile ținute de conferențiarul agron. al «Asociațiunii» în anul 1913	298—300
V. Raportul conferențiarului cooperativ despre activitatea sa, desfășurată din 1 Sept. 1913 până în prima jumătate a anului 1914	301—309
VI. Membrii ajutători ai «Asociațiunii» pe anul 1913	310—311
VII. Conspectul obiectelor intrate la «Muzeul Asociațiunii» în 1913	312—313

	Pag.
— VIII. Raportul comitetului central asupra socotelilor Asociațiunii pe an. 1913	314—315
IX. Bilanțul general la 31 Dec. 1913	316—317
X. Venite și spese la 31 Dec. 1913	318—319
XI. Evidența specială a fondurilor și fundațiilor	320—327
— XII. Efectele fondului general și ale Muzeului	328—329
XIII. Efectele fondurilor și fundațiilor la 31 Decembrie 1913	330—332
— XIV. Conspectul depozitelor spre fructificare la 31 Dec. 1913	333—334
— XV. Budgetul Asociațiunii pe anul 1915	335—337
— XVI. Lista bursierilor Asociațiunii pe anul școlar 1913—1914	338—339
— XVII. Consemnarea membrilor «Asociațiunii» (starea dela 1 August 1914)	340—379
— XVIII. Conspectul sumar al membrilor după despărțăminte	380—382
— XIX. Consemnarea membrilor decedați până la 31 Iulie 1914	383

	Pag.		Pag.
Secțiile științifice-literare :		— B. Raportul secț. literare	400—407
— Proces verbal, luat în ședința plenară a secțiilor științifice-literare ale «Asociațiunii pentru literatura română și cultura popor. român», ținută la 14 și 15 Iulie n. 1914	384—390	— C. Raportul secț. istorice	407—409
Anexele procesului verbal al secțiilor științifice-literare.		— D. Raportul secției științifice	410—412
— A. Raportul secretarului-literar către ședința plenară a secțiilor științifice-literare	391—400	— E. Raportul secț. școlare	412—421
		— F. Raportul secției economice	421—424
		— G. Raport către ședința secției școlare a «Asociațiunii», ținută în Sibiu la 30 Iunie v. 1914	425
		— Concurs	440

